

老紳士は大きな眼をぐるぐる廻して呆つけに取られてじつと立つて居るきりで何とも言ひ得ませんでした。

The Tinsmiths.

There lived two tinsmiths, Denshichi and Heiroku, each on either side of a rich old gentleman's residence. Every day, early and late, the tinsmiths kept working bang, bang at tinsplate. The old gentleman was so annoyed with the noise that he could not bear it any more; and so one evening he invited the tinsmiths to dinner and said, "My friends, don't be displeased to hear that I am much worried by the noise that you make every day; but, to be frank, I can not bear it any longer. Now let me offer you three hundred yen each for your trouble of moving, which I solicit you to do, if I may." Denshichi and Heiroku was very pleased to earn a sum of three hundred yen without any hard-working, and they promptly consented to remove. Denshichi took Heiroku to a corner of the room and there they talked for a few minutes in a low voice. And then they came back to the old gentleman and said with one voice, "sir, we are going to remove this very evening, so will you please give us the money now." The rich man was glad to know that they were going to remove so soon, and he paid the money to them on the spot.

That night the old gentleman slept a sound sleep, being much satisfied to think he will be no longer teased by the disgusting noise. The next morning he got up early and

was well gratified to have a quiet morning, for which he was long yearning, without hearing any noisy bang as ever. He sat comfortably in the armchair, and, taking up the morning paper, he went on reading it quietly. There; to his surprise, came a loud bang from one side and then another bang from the other side, and bang, bang, bang went on the noise as usual. The old gentleman got very angry and furiously ran to Denshichi's house, but there, to his surprise again, he found Heiroku instead of Denshichi. Heiroku, seeing the old gentleman said smilingly, "Good morning, sir, I thank you for your kindness to favour me with so big a sum of money, and I have, at your valued request, removed here, while my friend Denshichi has also removed to my former dwelling; God bless your kindness, sir." The old gentleman only kept standing still, rolling his big eyeballs, not being able to say anything.

life
 Why do you pass early?
 Jane Jane

發行所

振電
 管話
 東京
 橋南
 一七
 九二
 七三
 治六
 町四

松邑三松堂

印刷者 秀英舍 第一工場
 東京市牛込區市谷加賀町一丁目十二番地

印刷者 高橋 郡 二郎
 東京市牛込區市谷加賀町一丁目十二番地

發行者 松邑 孫吉
 東京市京橋區南鍛冶町一香地

著者 廣田 道太郎



大正十年三月十八日發行
 大正十年五月十五日印刷

和文英譯

價壹圓二拾錢

廣田 遼太郎 先生 著

叢書

和文英語

送料金 六錢

文學士 近藤 金治郎 著

學士叢書

英文和譯

定價壹圓貳十錢
送料金 六錢

文學士 松永 材先生 著

學士叢書

英文法

定價
送料

正則英語學校講師
本多 孝一 先生 著

新案英語

單語急速暗記法

定價壹圓貳十錢
送料金 六錢

正則英語學校講師
本多 孝一 先生 著

新案英語

熟語急速暗記法

定價壹圓貳十錢
送料金 六錢

文學士 大野 法瑞 先生 著

世界各國歷代

王室興亡鑑

定價貳圓八十錢
送料金 十錢

東京 三松堂 發行所
東京 東區 橋南 銀座 四丁目
東京 東區 橋南 銀座 四丁目

323

374

終